

# RAPPORT ANNUEL



## *Villages du monde pour enfants des « Sœurs de Marie »*

Ecoles et foyers pour les enfants des rues et des bidonvilles  
Secrétariat : 8006 Zürich, Ottikerstrasse 55 · Tél. 044 361 66 36

Données importantes extraites du rapport de l'expert-comptable  
pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2022 au 31 mars 2023





*« Il ne suffit pas de donner aux  
pauvres de la nourriture et des vêtements. Ils  
ont besoin d'une éducation qui leur apporte le-  
scompétences nécessaires pour se construire  
par eux-mêmes une existence digne. »*

(Le Père Aloysius Schwartz)

*Chers amis de nos protégés d'Asie, d'Amérique latine et d'Afrique, Chacun de nos enfants est un petit miracle qui mérite d'être raconté. Car tous ont connu la misère et des situations extrêmement difficiles. Mais aujourd'hui, la joie inonde leurs visages et ils regardent vers l'avenir pleins d'espérance. Nos foyers sont devenus leur maison, les Sœurs «Mères» leur apportent leur amour et leur soutien et ils bénéficient d'un enseignement de qualité.*

*Nous, les Sœurs de Marie sommes heureuses de pouvoir les aider à prendre un nouveau chemin. Nous vous en sommes très reconnaissantes. Nous avons aussi d'autres motifs de nous réjouir. Nous avons, par exemple, eu la joie d'achever et d'inaugurer l'an dernier une nouvelle école au Honduras, qui offre encore de meilleures chances aux enfants de sortir de la misère car ils peuvent y suivre un enseignement secondaire. Dans d'autres pays encore, nous avons des nouvelles réjouissantes à annoncer: en Tanzanie, un nouveau foyer pour garçons est en construction et sera achevé dès septembre 2023.*

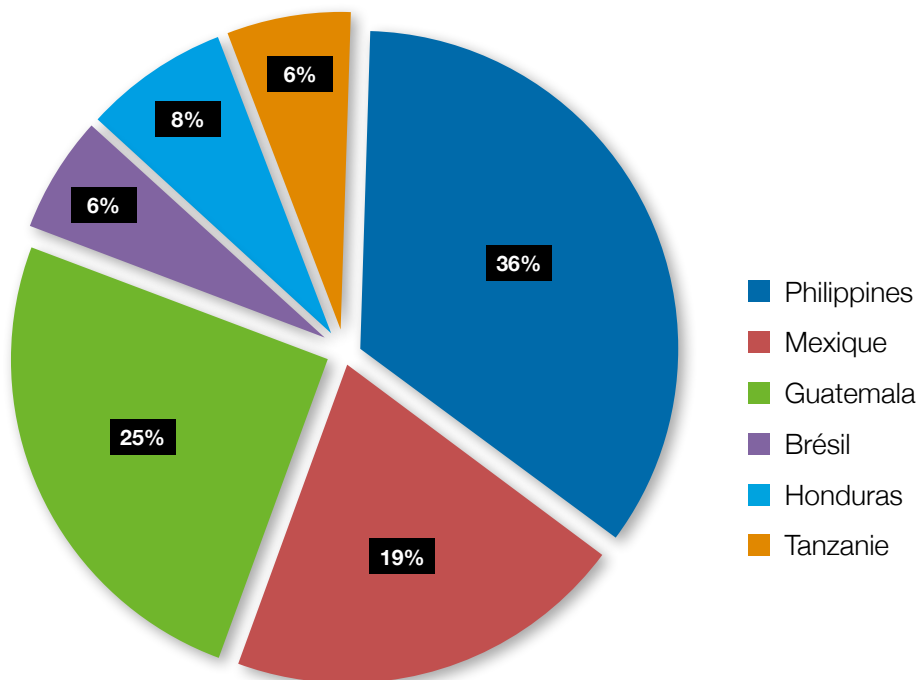
*Nous tenons à vous remercier car c'est vous qui rendez ces petits miracles possibles dans la vie de nos protégés. Nous considérons cela comme une bénédiction particulière de la main de Dieu et nous sommes convaincues qu'il continuera à nous permettre de réussir notre mission.*

*En vous remerciant chaleureusement,*

*Cordialement*

*Jr. Sœur Belarmia*

## Où ont aidé les dons venus de Suisse?



En tout 2.750.000 francs suisses ont pu être réunis et mis à la disposition des soeurs pour leur oeuvre au service des pauvres.

Les jeunes protégés du Mexique ont reçu 19,22 % de cette aide (528.550 francs suisses).

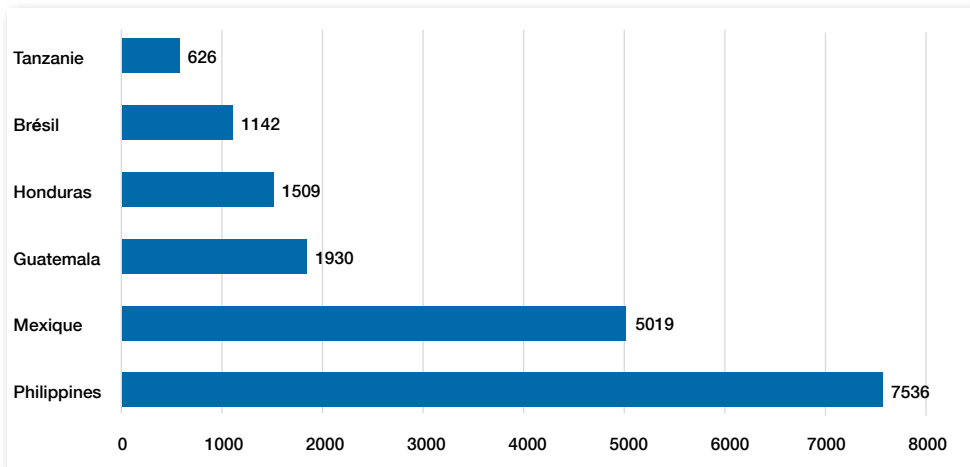
Pour les institutions des Philippines on a utilisé 36,44 % de l'aide venue de Suisse (1.002.100 francs suisses). C'est là que vivent et sont scolarisés la plupart des filles et des garçons.

Dans leur oeuvre au service des pauvres d'Amérique centrale, les soeurs ont investi 25,14 % au Guatemala (691.350 francs suisses) et 7,68 % au Honduras (211.200 francs suisse).

On a finalement envoyé au Brésil 5,76 % des dons (158.400 francs suisses).

Le premier foyer pour filles en Tanzanie a été doté de 5,76 % (158.400 francs suisses).

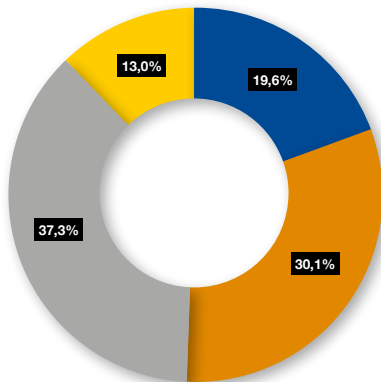
## Combien de garçons et de filles vivent et sont scolarisés chez les Sœurs de Marie?



Le nombre des enfants et des adolescents qui vivent et apprennent dans les écoles et les ateliers d'apprentissage s'élève au total à 17.762. Presque la moitié d'entre eux, c'est à dire 7.536, sont rassemblés dans les quatre foyers des Philippines. Au Mexique, 5.019 protégés vivent sous la tutelle des sœurs. Les deux institutions du Guatemala sont occupées au

maximum avec 1.930 protégés. Au Honduras, la construction de la nouvelle école de garçons est bien avancée. Actuellement 1.509 filles et garçons ont une place bien assurée dans ce pays. En ce qui concerne le Brésil, 1.142 enfants et adolescents sont sous la protection des sœurs. Le foyer de Tanzanie, nouvellement installé, a pu accueillir 626 filles pour cette première année.

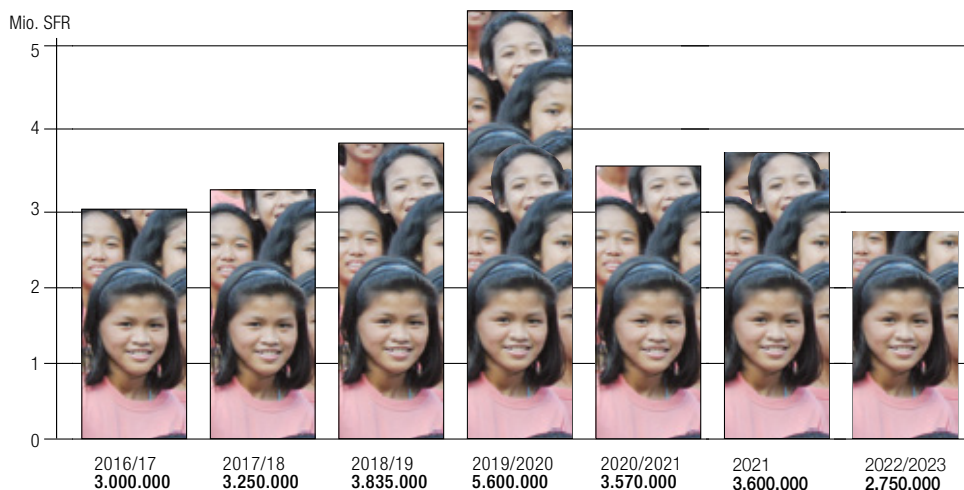
## Comment les Sœurs de Marie répartissent-elles les dons ?



## Recettes, dépenses

### Aide aux enfants des bidonvilles et autres personnes dans le besoin

Avec l'aide de ses bienfaiteurs, l'association de soutien suisse a versé pour les projets des « Sœurs de Marie » en Asie, Amérique latine et Afrique:



### Calcul des recettes et des dépenses pour l'exercice du 1.4.2022 bis 31.3.2023

#### Recettes :

Dons (liquidités)	2.720.888 Fr.
Revenus d'intérêts, autres sources de revenus	224.888 Fr.
	<hr/>
	2.945.776 Fr.

#### Explications, informations pour les donateurs

#### Dépenses :

Frais directs pour les actions d'appels de dons	361.648 Fr.
Dépenses de personnel	97.300 Fr.
Amortissements	855 Fr.
Autres frais (loyer, téléphone, examens etc...)	85.879 Fr.
	<hr/>
	545.682 Fr.

Montant total transféré	2.750.000 Fr.
-------------------------	---------------

#### Evolution du patrimoine

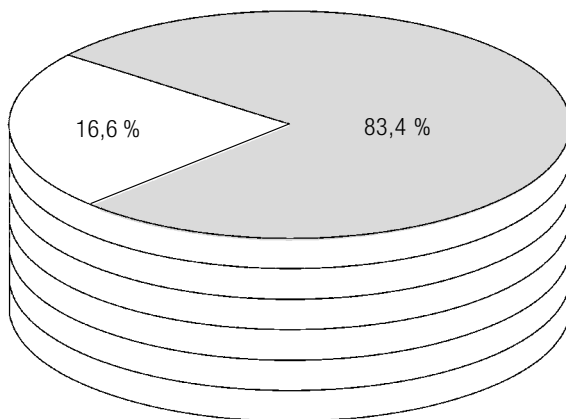
349.906 Fr.

# Recettes, dépenses

## Dons – Charges et revenus

16,6% sont affectés à l'information des donateurs, à la publicité et à l'administration

83,4% des dépenses ont été transmises aux «Sœurs de Marie»



## Conclusion des experts-comptables:

Notes figurant dans le rapport annuel de l'experte-comptable Agustina G. Chua et se rapportant aux comptes internationaux des Sœurs:

„In my opinion, the Statement of Income and Expenditures and the accompanying schedules referred to above present fairly, in all material respects, the financial results of operations of the Sisters of Mary of Banneux, Inc. for the year ended December 31, 2022.“

**Agustina G. Chua**  
CPA Reg. No. 0049595  
PRT No. 40009815  
Issued on January 11, 2023  
Quezon City, Philippines

Compte-rendu de l'organe de révision:

*En tant qu'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexes) de l'association du Villages du monde pour les enfants des Sœurs de Marie pour l'exercice clôturé le 31 mars 2023. Notre révision a été établie selon la Norme suisse relative au contrôle restreint (NCR). Lors de notre contrôle, nous n'avons pas constaté de faits dont nous pourrions conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.*

Gruber Partner AG  
Argovie, le 28 avril 2023  
Dominik Rehmann,  
zugelassener Revisionsexperte



## Une journée d'école chez les Sœurs de Marie

Un emploi du temps fixe est indispensable pour gérer autant de jeunes vivant en communauté. Cela donne une structure et une sécurité. Les trois repas réguliers jouent un rôle tout aussi important qu'un planning fiable et un endroit sûr pour dormir.

Les adolescents sont néanmoins aussi encouragés à se développer individuellement. Certains se découvrent un talent en langues ou en mathématiques, d'autres sont portés sur la musique ou la créativité. D'autres encore s'intéressent aux sports de force ou à la pisciculture.

Les ateliers d'apprentissage sont ouverts aux protégés, mais tout le monde ne peut pas devenir soudeur ou comptable. En revanche, tous les garçons et filles des foyers suivent des cours d'informatique. Les Sœurs estiment que c'est la base d'une bonne préparation pour leur future carrière.

Nous avons rassemblé quelques photos qui vous permettront de vous faire une idée un peu plus précise du quotidien scolaire des enfants. Vous pourrez constater par vous-même que les protégés se portent bien chez les Sœurs.







## Quand l'espoir transforme la vie

### Tanzanie

Je m'appelle Mercedes. Comme ma famille est pauvre, ma mère a essayé de gagner un peu d'argent en vendant des noix dans le quartier. Mais cela suffisait à peine à notre survie. Mon père ne s'occupait pas de nous et quand il rentrait quand même la nuit, il nous battait, ma mère, mes frères et sœurs et moi.

Malgré toutes les difficultés, j'ai fait de mon mieux à l'école primaire. Puis, j'ai pu venir ici. Les Sœurs s'occupent de nous avec beaucoup d'amour. La formation que je reçois me prépare bien pour mon avenir.

Mes frères et sœurs placent leurs espoirs en moi. Quand je leur ai rendu visite avec ma Sœur «Mère», elles m'ont dit: «Si tu travailles bien à l'école, nous pourrons aussi avoir une vie meilleure.»



### Mexique



Je m'appelle Joshua, je viens du Guerrero et ma famille est très pauvre. Mon père nous a quittés alors que je n'avais que cinq ans. Ma mère et ma sœur ont donc essayé de gagner un peu d'argent pour manger et boire en travaillant comme aides ménagères.

Je suis vraiment très reconnaissant d'avoir pu aller à l'école chez les Sœurs de Marie. Plus je vieillis, plus mon désir de devenir vétérinaire grandit. La bonne formation que je reçois ici, je la dois à la générosité des donateurs intéressés par nos besoins. Nous prions sans cesse pour que Dieu les comble de ses bénédictions.

## Honduras

Mon nom est Oscar et j'ai la chance de pouvoir suivre un enseignement secondaire à la Villa de los Niños. Les premières années de ma vie ont été marquées par la misère et le désespoir. Au lieu d'aller à l'école, je devais souvent aider mon père, mon oncle et mon grand-père dans les champs, sous un soleil de plomb. À l'époque, je pensais que je n'arriverais jamais à rien.

J'étais donc d'autant plus fier lorsque je suis entré pour la première fois à l'école des Sœurs de Marie. J'ai beaucoup de plaisir à suivre les cours avec les professeurs et j'apprends beaucoup de nouvelles choses. Je remercie du fond du cœur tous nos bienfaiteurs. Que Dieu vous bénisse!



## Brésil

Je m'appelle Emanuella, j'ai 12 ans. J'ai grandi sans parents et j'habite avec ma grand-mère. Mais à cause de son grand âge, elle ne pouvait plus faire le ménage toute seule et je devais l'aider après l'école. Je savais que je ne pourrais pas continuer d'apprendre après l'école primaire parce que nous n'avions pas assez d'argent pour le faire. J'avais donc peu de perspectives d'avenir.

Mais j'ai la chance d'être aujourd'hui chez les Sœurs de Marie. J'y apprends beaucoup de nouvelles choses qui me seront utiles pour mon avenir. Je suis très motivée pour obtenir un bon diplôme. J'aimerais bien devenir enseignante, car je vois l'importance de l'éducation pour la société.







Apprendre pour la vie future: votre formation nous tient à cœur.

*Ce qui nous faisons  
aujourd'hui détermine comment  
sera le monde de demain.*

Marie von Ebner-Eschenbach



***Villages du monde pour enfants des «Sœurs de Marie»***

Écoles et foyers pour les enfants de la rue et des bidonvilles.

Ottikerstrasse 55 · 8006 Zurich · téléphone 044/361 66 36 · Fax 044/361 66 53

info@weltkinderdoerfer.ch · www.soeursdemarie.ch